coördinatie (1)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e februari 1958 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot instelling van een commissie van advies bij het waterbouwkundig laboratorium van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw", heeft de 20e februari 1958 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 10 février 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "instituant une commission consultative auprès du laboratoire des recherches hydrauliques dépendant du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction", a donné le 20 février 1958 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt ertoe, bij het Waterbouwkundig Laboratorium van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw een adviescommissie in te stellen, haar taak en samenstelling te bepalen en enkele regelen betreffende haar werking voor te schrijven. Bovendien stelt het ontwerp de betaling van presentiegeld, honoraria en reis- en verblijfkosten aan de niet tot de administratie behorende commissieleden in het vooruitzicht.

Bedoelde commissie heeft een louter raadgevende en adviserende opdracht, met name "de door het Laboratorium ondernomen studies te volgen, raad te geven bij de uitvoering ervan, eventueel aanvullende studies aan te bevelen en advies uit te brengen nopens de verkregen resultaten". De Minister kan haar eveneens bepaalde wetenschappelijke vraagstukken voor advies voorleggen.

Zodanig ontwerp, dat geen rechtsnorm invoert en alleen voorzieningen treft voor de interne werking van de administratie, is geen organiek en reglementair uitvoeringsbesluit in de zin van artikel 2 van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State. Het hoofddoel is immers het instellen van een zuiver adviserende commissie, waarvan de Regering niet eens verplicht is het advies in te winnen en waardoor hoegenaamd geen wijziging in de regelen van de werking der openbare diensten wordt gebracht.

.../...

De regeling inzake presentiegeld, honoraria en reis- en verblijfkosten, die een bijkomstig onderdeel van het ontwerp vormt, kan er geen organiek en reglementair karakter aan geven.

De Raad van State is derhalve van oordeel dat het advies van de afdeling wetgeving over een zodanig ontwerp niet moet worden gevraagd.

Le projet a pour objet d'instituer une commission consultative auprès du Laboratoire des recherches hydrauliques du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction, d'en fixer la mission et la composition et de prescrire certaines règles concernant son fonctionnement. Le projet prévoit en outre le paiement de jetons de présence, d'honoraires et de frais de voyage et de séjour aux membres de la commission étrangers à l'administration.

Cette commission a une mission purement consultative, celle de "suivre les études entreprises au laboratoire, dispenser des conseils lors de leur exécution, recommander éventuellement des études complémentaires et émettre un avis sur leurs résultats". Le Ministre peut également lui soumettre, pour avis, certains problèmes scientifiques.

Ce projet, qui n'établit aucune règle de droit et qui se borne à organiser le fonctionnement interne de l'administration, n'a pas le caractère d'un arrêté d'exécution organique et réglementaire au sens de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, puisque son objet principal est de créer une commission purement consultative dont l'avis ne devra même pas être obligatoirement recueilli par le Gouvernement et qui n'apporte aucune modification aux règles du fonctionnement des services publics.

.../...

Le règlement concernant les jetons de présence, les honoraires et les frais de voyage, qui constitue un objet accessoire du projet, ne peut conférer à celui-ci le caractère organique et réglementaire.

Le Conseil d'Etat est, dès lors, d'avis qu'un tel projet ne doit pas être soumis à l'avis de la section de législation.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	J. SUETENS,	eerste-voorzitter, premier président,	
	G. VAN BUNNEN, K. REES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L. FREDERICQ, F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. VAN HAECKE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été presenté par M. R. VAN HAECKE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.